

endo- update® 2016

Programm

25. – 26. November 2016

(Vorsymposien am 24. November 2016)

Kongress am Park Augsburg

www.endoupdate.de

Wissenschaftliche Leitung:

Prof. Dr. H. Messmann, Augsburg

Prof. Dr. H.-D. Allescher, Garmisch-Partenkirchen

Internationale Symposien und Workshops

*Wissenschaftlicher Dialog
für therapeutischen
Fortschritt*



Workshop
**Future Perspectives in Hepatology:
From Basics to Clinics**
Essen
19. – 20. Januar 2017



Symposium 206
**From the New and Complex Concepts
to the Real Patient: Science and Clinic**
Madrid, Spanien
31. März – 1. April 2017



Symposium 207
**Mucosal Microbiome and Mucosal
or Systemic Dysfunction:
Mechanisms, Clinical Manifestations
and Interventions**
Brisbane, Australien
19. – 20. Mai 2017

IX. Gastro-Konferenz

Berlin
4. – 7. Oktober 2017



Symposium 208
**Eosinophilic Esophagitis –
Medical and Dietary Treatment**
Berlin
4. – 5. Oktober 2017



Symposium 209
**IBD 2017 – Therapeutic
and Biological Barriers**
Berlin
6. – 7. Oktober 2017



Workshop
**Workshop on Oral, Gastrointestinal
and Pulmonary GvHD**
Regensburg
17. – 18. November 2017

FALK FOUNDATION e.V.



Leinenweberstr. 5
79108 Freiburg
Germany

Kongressabteilung
Tel.: 0761/1514-125
Fax: 0761/1514-359
E-Mail: symposia@falk-foundation-symposia.org
www.falk-foundation-symposia.org

2017

Vorwort	04
Wissenschaftliches Programm	06
Referenten/Moderatoren/Untersucher	14
Ankündigung	23
Allgemeine Hinweise	24
Sponsoren	28
Aussteller	30
Anfahrt	32
Inserenten/Impressum	34

Unter der Schirmherrschaft von

Deutsche Gesellschaft für Endoskopie und Bildgebende Verfahren e.V.



Deutsche Gesellschaft für Koloproktologie e.V.



Deutsche Gesellschaft für Gastroenterologie,
Verdauungs- und Stoffwechselkrankheiten e.V.



European Society of Gastrointestinal Endoscopy





Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen,

das endo-update 2015 war unser 10-jähriges Jubiläumsupdate.

Mittlerweile ist das endo-update eine der größten und erfolgreichsten Live-Endoskopieveranstaltungen in Europa. In den letzten 10 Jahren konnten wir kontinuierlich jedes Jahr die Teilnehmerzahl steigern und im letzten Jahr fast 1000 Teilnehmer in Augsburg begrüßen.

Der Erfolg der Veranstaltung hat natürlich viele Gründe: Einer ist sicherlich die national und international hochkarätige Faculty, die uns in Augsburg seit 10 Jahren begeistert.

Natürlich werden wir unser bewährtes Konzept mit einer Mischung aus Live-Endoskopie inklusive der Diskussion der Histopathologien am Folgetag, endo-update-Vorträgen, Videosessions seltener und akuter Notfälle sowie der „Japanischen Special Lecture“ beibehalten.

Die **Neuerungen** aus dem letzten Jahr haben sich bewährt und werden auf vielfachen Wunsch größtenteils fortgeführt. Neben dem DRG-Workshop der DGVS werden zwei weitere Vorsymposien in das Programm aufgenommen. Ein Symposium widmet sich neuen Entwicklungen der EUS. Das zweite Symposium wird das neue Magenkarzinomzentrum des Klinikum Augsburgs vorstellen und aufzeigen, was man von japanischen Magenkarzinomzentren lernen kann. Die Anzahl der Workshops haben wir aufgrund der extrem positiven Resonanz um einen Weiteren erhöht.

Als Highlight wird am Samstag wieder das japanische Endo-Quiz die Veranstaltung beschließen.

Ganz besonders würden wir uns freuen, wenn Sie am Freitagabend gemeinsam mit uns und unseren Experten den ersten Tag mit der „**Bavarian Endonight**“ im Brauhaus Riegele gemütlich ausklingen lassen. Da wir wieder mit einer großen Nachfrage rechnen ist eine rechtzeitige Anmeldung über die Firma COCS aufgrund der begrenzten Plätze unbedingt erforderlich.

Wir hoffen, dass wir wieder Ihr Interesse wecken konnten und würden uns freuen Sie in Augsburg begrüßen zu dürfen.

Herzliche Grüße
Ihre

Helmut Messmann

Hans-Dieter Allescher

Mehr erfassen.

Erweitern Sie Ihre Möglichkeiten beim Fassen von Gewebe mit dem Instinct endoskopischen Hämoclip. Seine Branchen weisen mit 16 mm die größte Spannweite auf dem Markt auf und lassen sich beliebig verstellen, sodass Sie durch Öffnen und Schließen des Instinct Clips so viel - oder auch so wenig - Gewebe wie für den vorgenommenen Eingriff nötig sicher erfassen können.



Verlassen Sie sich bei Ihrer nächsten Clipapplikation einfach auf Ihren Instinkt zur verbesserten Patientenversorgung.



Instinct™
ENDOSCOPIC HEMOCLIP



www.cookmedical.com

Foto mit freundlicher Genehmigung von Dr. Shou Jiang Tang, University of Mississippi Medical Center, Jackson, MS, USA.

13.15 - 15.20 **Neue Kalkulationsgrundlage für endoskopische Krankenhausleistungen ab 2017**

Vorsitz: M. Rathmayer, München
M. Wilke, München
W. Schepp, München

13.15 - 13.40 **DGVS Leistungskatalog: Einführung und Umsetzung für die Kostenkalkulation 2017**
M. Wilke, M. Schenker, M. Rathmayer, München

13.40 - 14.05 **Anwendungsbericht aus dem Krankenhaus aus Sicht des Controllings**

14.05 - 14.30 **Anwendungsbericht aus dem Krankenhaus aus Sicht der Fachabteilung**

14.30 - 14.55 **Zeiterfassung in der Endoskopie ab 2017 verpflichtend: Vorgehen bei der Einführung und Beispiele für bestehende Umsetzungen**
M. Schenker, M. Rathmayer, München

14.55 - 15.20 **Fragen und Antworten aus dem Auditorium**
M. Schenker, M. Rathmayer, München

Teilnahme kostenfrei - Anmeldung erforderlich!

15.30 - 16.50 **EUS – von der Diagnostik zur Intervention**

Vorsitz: H. Messmann, Augsburg
H.-D. Allescher, Garmisch-Partenkirchen

15.30 - 15.50 **Diagnostik von biliären Erkrankungen**
U. Will, Gera

15.50 - 16.10 **Abklärung von zystischen Pankreasläsionen**
S. Faiss, Hamburg

16.10 - 16.30 **Zystendrainage und Nekrosektomie**
H. Seifert, Oldenburg

16.30 - 16.50 **Neue therapeutische Ansätze**
T. Rösch, Hamburg

Mit freundlicher Unterstützung der Firma:
OLYMPUS DEUTSCHLAND GMBH

Teilnahme kostenfrei - Anmeldung erforderlich!

17.00 - 18.30 **Magenkarzinomzentrum Augsburg – was lernen wir von Japan?**

Vorsitz: H. Messmann, Augsburg
M. Anthuber, Augsburg
T. Oyama, Nagano/Japan

17.00 - 17.10 **Epidemiologie**
J. Linseisen, München

17.10 - 17.25 **Risikofaktoren und Prävention**
A. Ebigbo, Augsburg

17.25 - 17.45 **Diagnosis and endoscopic treatment in Japan**
N. Yahagi, Tokio/Japan

17.45 - 18.05 **New surgical approach**
H. Kawakubo, Tokio/Japan

18.05 - 18.15 **Magenfrühkarzinome in Deutschland**
A. Probst, Augsburg

18.15 - 18.30 **Magenkarzinomleitlinie – Ausblick: Welchen systemischen Therapien gehört die Zukunft?**
U. Möhler, Mainz

Mit freundlicher Unterstützung der Firma:
OLYMPUS DEUTSCHLAND GMBH

Teilnahme kostenfrei - Anmeldung erforderlich!

08.30 - 08.45 Begrüßung

08.45 - 10.15 **Live-Übertragung I**

Moderation: H. Messmann, Augsburg
M. Anthuber, Augsburg
E. Endlicher, Regensburg
U. Beilenhoff, Ulm

10.15 - 10.35 Endoskopie oberer GI-Trakt – die 5 wichtigsten Publikationen 2016
A. Meining, Ulm

10.35 - 11.05 Kaffeepause & Besuch der Fachausstellung

11.05 - 12.35 **Live-Übertragung II**

Moderation: T. Wehrmann, Wiesbaden
R. Grützmann, Erlangen
R. Ott, München
S. Wischhusen, Hamburg

12.35 - 12.55 Endoskopie unterer GI-Trakt – die 5 wichtigsten Publikationen 2016
W. Schmitt, München

12.55 - 13.55 Mittagspause & Besuch der Fachausstellung

13.55 - 15.25 **Live-Übertragung III**

Moderation: H.-J. Schulz, Berlin
H. Stein, Nürnberg
O. Penner, Augsburg
G. Rettig, Berlin

15.25 - 16.05 Kaffeepause & Besuch der Fachausstellung

16.05 - 17.35 **Live-Übertragung IV**

Moderation: F. Hagenmüller, Hamburg
W. Finck von Finckenstein, Augsburg
H. Vogelsang, Garmisch-Partenkirchen
S. Blümel, München

18.00 - 18.45 Workshops

Workshop I – der schwierige Kolonpolyp
F. Hagenmüller, Hamburg
W. Schmitt, München
N. Yahagi, Tokio/Japan

Workshop II – die schwierige ERCP
D. Hartmann, Berlin
H. Neuhaus, Düsseldorf
H.-J. Schulz, Berlin

Workshop III – die akute GI-Blutung
G. Braun, Augsburg
H. Seiferth, Oldenburg
R. Wiest, Bern/Schweiz

Workshop IV – seltene Komplikationen in der Endoskopie
P.N. Meier, Hannover
J. Pohl, Hamburg
T. Ponchon, Lyon/Frankreich

Workshop V – das ideale Aufklärungsgespräch
R. Ott, München
K. Ulsenheimer, München
T. Wehrmann, Wiesbaden

Die Workshops sind kostenfrei, jedoch ist eine separate
Anmeldung erforderlich!
Die Anzahl der Plätze ist limitiert.

08.30 - 12.25 Sitzung I

Moderation: H.-D. Allescher, Garmisch-Partenkirchen
H. Messmann, Augsburg

08.30 - 09.30 **Endoskopische Notfälle aus Augsburg und Garmisch-Partenkirchen**
Mitarbeiter Klinikum Augsburg und Garmisch-Partenkirchen

09.30 - 10.30 **Der besondere Fall aus Augsburg und Garmisch-Partenkirchen**
Mitarbeiter Klinikum Augsburg und Garmisch-Partenkirchen

10.30 - 11.00 Kaffeepause & Besuch der Fachausstellung

11.00 - 11.45 **Demonstration der Histopathologien vom Vortag**
H. Arnholdt, Augsburg
B. Märkl, Augsburg
T. Schaller, Augsburg

11.45 - 12.05 **EUS – die 5 wichtigsten Publikationen 2016**
S. Faiss, Hamburg

12.05 - 12.25 **ERCP – die 5 wichtigsten Publikationen 2016**
D. Hartmann, Berlin

12.25 - 12.55 Mittagspause & Besuch der Fachausstellung

12.55 - 14.30 Sitzung II

Moderation: H.-D. Allescher, Garmisch-Partenkirchen
H. Messmann, Augsburg

12.55 - 13.15 Technische Innovationen und neue Produkte in der Endoskopie
H. Neuhaus, Düsseldorf

13.15 - 13.40 Qualitätsanforderung in der Endoskopie: S2k-Leitlinie
U. Denzer, Hamburg

13.40 - 14.30 Interaktives Endoquiz mit Fällen aus Japan
T. Oyama, Nagano/Japan
N. Yahagi, Tokio/Japan

14.30 Verabschiedung
H.-D. Allescher, Garmisch-Partenkirchen
H. Messmann, Augsburg

Medizinische Fortbildung

Live-Übertragungen
in HD, 3D und 4K

... mehr als **1.000** mal live
aus dem OP in 25 Jahren

Digitales
Medienmanagement

... für mehrere **1.000** Abstracts,
Vorträge, E-Poster ...

Innovatives Equipment

... auf das zu **1.000** Prozent Verlass ist

1.000fach erprobt ...

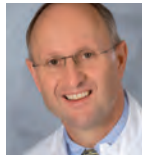
... und immer wieder einzigartig.



LUXAV
Audiovisuelle Kommunikation GmbH
E-mail: info@luxav.de
Internet: www.luxav.de
Telefon: 05 61/95 18 90



▶ Prof. Dr. Hans-Dieter Allescher
Zentrum für Innere Medizin
Klinikum Garmisch-Partenkirchen GmbH
Garmisch-Partenkirchen



▶ Prof. Dr. Matthias Anthuber
Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie
Klinikum Augsburg
Augsburg



▶ Prof. Dr. Hans Arnholdt
Pathologisches Institut
Klinikum Augsburg
Augsburg



▶ Ulrike Beilenhoff
DEGEA-Präsidentin
ESGENA Scientific Secretariat
Ulm



▶ Sabine Blümel
Klinik für Interdisziplinäre Endoskopie
Klinikum Großhadern
München



▶ Dr. Georg Braun
III. Medizinische Klinik
Klinikum Augsburg
Augsburg



▶ PD Dr. Ulrike Denzer
Innere Medizin und Gastroenterologie
Universitätsklinikum Eppendorf
Hamburg



▶ Dr. Alanna Ebigbo
III. Medizinische Klinik
Klinikum Augsburg
Augsburg



▶ PD Dr. Esther Endlicher
Gastroenterologie
Praxis
Regensburg



▶ Prof. Dr. Siegbert Faiss
III. Medizinische Abteilung
Asklepios Klinik Barmbek
Hamburg



▶ Dr. Wolfram Finck von Finckenstein
Gastroenterologie
Praxis
Augsburg



▶ Prof. Dr. Robert Grützmann
Chirurgische Klinik
Universitätsklinikum Erlangen
Erlangen



▶ Prof. Dr. Friedrich Hagenmüller
I. Medizinische Abteilung
Asklepios Klinik Altona
Hamburg



▶ PD Dr. Dirk Hartmann
Klinik für Innere Medizin I
Sana Klinikum Lichtenberg
Berlin



▶ Prof. Dr. Jakob Linseisen
Helmholzzentrum München
München



▶ Dr. Hirofumi Kawakubo
Department of Surgery
Keio University School of Medicine
Tokio/Japan



▶ PD Dr. Bruno Märkl
Pathologisches Institut
Klinikum Augsburg
Augsburg



▶ Martin Mangold
Zentrum für Innere Medizin
Klinikum Garmisch-Partenkirchen GmbH
Garmisch-Partenkirchen



▶ Dr. Peter N. Meier, FASGE
Medizinische Klinik II
DIAKOVERE Henriettenstift
Hannover



▶ Prof. Dr. Alexander Meining
Klinik für Innere Medizin I
Universitätsklinik Ulm
Ulm



▶ Prof. Dr. Helmut Messmann
III. Medizinische Klinik
Klinikum Augsburg
Augsburg



▶ Prof. Dr. Markus Möhler
I. Medizinische Klinik und Poliklinik
Johannes Gutenberg Universität
Mainz



▶ Prof. Dr. Horst Neuhaus
Klinik für Innere Medizin
Evangelisches Krankenhaus Düsseldorf
Düsseldorf



▶ Dr. Roland Ott
Innere Medizin und Gastroenterologie
Praxis
München



▶ **Prof. Dr. Tsuneo Oyama**
Clinic of Gastroenterology
Saku Central Hospital
Nagano/Japan



▶ **Dr. Olga Penner**
Gastroenterologie
Gemeinschaftspraxis Gesundheitspark Vincentinum
Augsburg



▶ **Prof. Dr. Jürgen Pohl**
Innere Medizin I
Asklepios Klinik Altona
Hamburg



▶ **Prof. Dr. Thierry Ponchon**
Hospital E. Herriot
Pavillon Hbis, Département des
Spécialités Digestives
Lyon/Frankreich



▶ **Dr. Andreas Probst**
III. Medizinische Klinik
Klinikum Augsburg
Augsburg



▶ **Markus Rathmayer**
Dr. Wilke GmbH – inspiring-health
München



▶ **Gudrun Rettig**
Klinik für Innere Medizin
Sana Klinikum Lichtenberg
Berlin



▶ **Prof. Dr. Thomas Rösch**
Klinik für Interdisziplinäre Endoskopie
Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf
Hamburg



▶ **Dr. Tina Schaller**
Pathologisches Institut
Klinikum Augsburg
Augsburg



▶ **Mike Schenker**
Dr. Wilke GmbH – inspiring-health
München



▶ **Prof. Dr. Wolfgang Schepp**
Klinik für Gastroenterologie, Hepatologie und
Gastroenterologische Onkologie
Klinikum Bogenhausen
München



▶ **Prof. Dr. Wolfgang Schmitt**
Klinik für Gastroenterologie und Hepatologie
Klinikum Neuperlach
München



▶ Prof. Dr. Hans-Joachim Schulz
Sana Klinikum Lichtenberg
Berlin



▶ Prof. Dr. Hans Seifert
Innere Medizin und Gastroenterologie
Klinikum Oldenburg
Oldenburg



▶ Prof. Dr. Hubert Stein
Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Thoraxchirurgie
Klinikum Nürnberg
Nürnberg



▶ Akiko Takahashi
Clinic of Gastroenterology
Saku Central Hospital
Nagano/Japan



▶ Prof. Dr. Klaus Ulsenheimer
Rechtsanwälte Ulsenheimer Friedrich
München



▶ PD Dr. Holger Vogelsang
Allgemein-, Viszeral-, Thorax- und
Endokrine Chirurgie
Klinikum Garmisch-Partenkirchen GmbH
Garmisch-Partenkirchen



▶ Prof. Dr. Till Wehrmann
Innere Medizin und Gastroenterologie
Helios Kliniken
Wiesbaden



▶ Prof. Dr. Reiner Wiest
Universitätsklinik für Viszerale Chirurgie und Medizin
Inselspital
Bern/Schweiz



▶ Dr. Michael Wilke
Geschäftsführer
Dr. Wilke GmbH – inspiring-health
München



▶ Prof. Dr. Uwe Will
III. Medizinische Klinik
SRH Wald-Klinikum Gera gGmbH
Gera



▶ Stefanie Wischhusen
III. Medizinische Abteilung
Gastroenterologie und interventionelle Endoskopie
Asklepios Klinik Barmbek
Hamburg



▶ Prof. Dr. Naohisa Yahagi
Division of Research & Development for Minor Invasive
Treatment Tumor Center
Keio University School of Medicine
Tokio/Japan



- ▶ Endoskopie-Team
Klinikum Augsburg (v.l.n.r.):
R. Scheubel, M. Bittinger, A. Ebigbo, H. Messmann, A. Probst, G. Jechart, G. Braun,
S. Gölder



- ▶ Endoskopie-Team Klinikum
Garmisch-Partenkirchen (v.l.n.r.):
Benno Arnstadt, OA Dr. Jürgen Wallner, Dr. Bernhard Schett, OA Dr. Vinzens Weingart,
Nadine Illig, Bettina Strätgen, Christiane Schröfele, Herrmann Mangold, Melanie Pöhler,
Hendrik Ueberschaer, Theresa Lindauer, Prof. Dr. Hans-Dieter Allescher,
Ann-Kathrin Sauerbrey, Dr. Florian Grabs, Dr. Maria Bögl, OA Dr. Mariam Steinhardt,
Martin Mangold

Save the date

endo- update® 2017

Ankündigung

30. November – 2. Dezember 2017

Kongress am Park Augsburg

www.endoupdate.de

Wissenschaftliche Leitung	Prof. Dr. H. Messmann III. Medizinische Klinik Klinikum Augsburg Stenglinstr. 2 · 86156 Augsburg
	Prof. Dr. H.-D. Allescher Zentrum für Innere Medizin Klinikum Garmisch-Partenkirchen GmbH Auenstr. 6 · 82467 Garmisch-Partenkirchen
Tagungsort	Kongress am Park Augsburg Gögginger Str. 10 · 86159 Augsburg
Homepage	www.endouupdate.de
Öffnungszeiten des Tagungsbüros	Donnerstag, 24. November 2016 12.00 - 18.30 Uhr Freitag, 25. November 2016 7.30 - 18.45 Uhr Samstag, 26. November 2016 8.00 - 14.30 Uhr
Öffnungszeiten der Ausstellung	Freitag, 25. November 2016 8.30 - 18.00 Uhr Bitte beachten Sie, dass sich die Teilnehmer der Workshops noch bis 18.45 Uhr am Tagungsort befinden! Samstag, 26. November 2016 8.30 - 14.30 Uhr
Organisation & Information	COCS GmbH - Congress Organisation C. Schäfer Rosenheimer Str. 145c · 81671 München Telefon: 089 / 89 06 77 - 0 Fax: 089 / 89 06 77 - 77 E-Mail: jennifer.haas@cocs.de
	Online-Anmeldung unter www.endouupdate.de
Zertifizierung	Die Zertifizierung wird bei der Bayerischen Landesärztekammer beantragt.

Teilnahmegebühr	Anmeldung & Zahlungseingang	bis 30.09.2016	ab 01.10.2016
------------------------	-----------------------------	----------------	---------------

Donnerstag, 24. November – Samstag, 26. November 2016:

Arzt	185,- EUR	220,- EUR
Mitglied DGE-BV, DGK, DGVS, ESGE*	175,- EUR	175,- EUR
Endoskopieassistentpersonal*	60,- EUR	70,- EUR
Student*	frei	frei

Endo-Team-Ticket		
1 Arzt und 1 Endoskopieassistent	215,- EUR	225,- EUR
1 Arzt und 2 Endoskopieassistent	270,- EUR	310,- EUR
1 Arzt und 3 Endoskopieassistent	325,- EUR	375,- EUR

Nur Freitag, 25. November 2016:

Arzt	130,- EUR	155,- EUR
Mitglied DGE-BV, DGK, DGVS, ESGE*	124,- EUR	124,- EUR
Endoskopieassistentpersonal*	40,- EUR	50,- EUR
Student*	frei	frei

Endo-Team-Ticket		
1 Arzt und 1 Endoskopieassistent	150,- EUR	155,- EUR
1 Arzt und 2 Endoskopieassistent	185,- EUR	215,- EUR
1 Arzt und 3 Endoskopieassistent	220,- EUR	250,- EUR

Nur Samstag, 26. November 2016:

Tageskarte	70,- EUR	80,- EUR
------------	----------	----------

Gesellschaftsabend im Brauhaus Riegele

Freitag, 25. November 2016, 19.30 Uhr	30,- EUR
---------------------------------------	----------

*) Nachweis per Fax an: 089 / 89 06 77 - 77

Stornierung
Bei einer schriftlichen Stornierung bis **11. November 2016** werden 30,- EUR Bearbeitungsgebühr fällig. Nach diesem Termin können keine Teilnahmegebühren erstattet werden.

Zahlungsweise
Bitte überweisen Sie die Teilnahmegebühr auf folgendes Konto:
Inhaber: COCS GmbH
Bank: HypoVereinsbank München
IBAN: DE30 7002 0270 0039 6131 40
BIC: HYVEDEMMXXX
Verwendungszweck:
„endo-update 2016“ + Name des Teilnehmers

Kongressunterlagen	Ihre persönlichen Kongressunterlagen erhalten Sie vor Ort am Tagungsbüro.
Tagungsprogramm	Bitte bringen Sie Ihr Tagungsprogramm zum Kongress mit, da vor Ort nur eine begrenzte Anzahl an Exemplaren ausliegt.
Arbeitgeber-/Dienstherrengenehmigung	Im Sinne des FSA-Kodex möchten wir Ärzte/Wissenschaftler im Angestelltenverhältnis bitten, falls erforderlich eine Genehmigung von Ihrem Arbeitgeber/Dienstherren zur Teilnahme an dieser Veranstaltung einzuholen. Der Kongress „endo-update 2016“ wird von pharmazeutischen/medizinischen Unternehmen unterstützt, wobei die Sponsoren keinen Einfluss auf die Gestaltung des wissenschaftlichen Programms haben. Firmensymposien sind deutlich gekennzeichnet.
Programmänderungen	Kurzfristige Änderungen im Programm können aufgrund dienstlicher, privater und organisatorischer Belange notwendig sein und werden im laufenden Programm bekannt gegeben. Es leiten sich daraus keinerlei Regressansprüche ab.
Haftung	Die Veranstalter bzw. Ausrichter der Tagung können keine Haftung für Personenschäden sowie Verlust oder Beschädigung von Besitz der Kongressteilnehmer tragen, auch nicht während der Veranstaltung oder infolge der Teilnahme. Bitte prüfen Sie die Gültigkeit Ihrer eigenen Versicherung. Der Teilnehmer nimmt zur Kenntnis, dass er dem Veranstalter gegenüber keine Schadensersatzansprüche stellen kann, wenn die Durchführung der Veranstaltung oder einzelner Bestandteile durch unvorhergesehene politische oder wirtschaftliche Ereignisse oder allgemein durch höhere Gewalt erschwert oder verhindert wird, oder wenn durch Absagen von Referenten oder Ähnlichem Programmänderungen erforderlich werden. Mit seiner Anmeldung erkennt der Teilnehmer diesen Vorbehalt an. Der Gerichtsstand ist München.
FSA-Kodex	Die Unterstützungsleistungen der Mitglieder der Freiwilligen Selbstkontrolle der Arzneimittelindustrie e.V. sind gemäß den Richtlinien des FSA-Kodex auf der offiziellen Kongresswebseite (www.endoupdate.de) aufgelistet. Dort sind die Firmen genannt, die die Offenlegung der Unterstützungsleistungen gewünscht haben.

Abendveranstaltung

Freitag, 25. November 2016 ab 19.30 Uhr

Gesellschaftsabend im Brauhaus Riegele
Frölichstr. 26, 86150 Augsburg

Verbringen Sie einen unvergesslichen Abend in einzigartiger Atmosphäre im Herzen der Traditionsbierbrauerei und genießen Sie bayerische Spezialitäten und frisch gezapftes Riegele.

Hier haben Sie die Gelegenheit den Kongresstag entspannt ausklingen zu lassen und interessante Gespräche mit Kollegen und Freunden zu führen.

Eine verbindliche Anmeldung ist unbedingt erforderlich. Es wird pro Person ein Kostenbeitrag in Höhe von EUR 30,- (inkl. MwSt.) erhoben.

Wir freuen uns auf Sie!



Platin Sponsor

OLYMPUSOLYMPUS DEUTSCHLAND GMBH
www.olympus.de

Gold Sponsoren

**Boston
Scientific**
Advancing science for life™Boston Scientific Medizintechnik GmbH
www.bostonscientific.com**COOK**
MEDICALCook Medical
www.cookmedical.com**DrFalk**Dr. Falk Pharma GmbH
www.dralkpharma.de**medwork**
for mindful peoplemedwork GmbH
www.medwork.com

Silber Sponsoren

 BiogenBiogen GmbH
www.biogen.de erbe
power your performance.ERBE Elektromedizin GmbH
www.erbe-med.com**FUJIFILM**FUJIFILM Deutschland
Niederlassung der FUJIFILM Europe GmbH
www.fujifilm.de**HITACHI**
Inspire the NextHitachi Medical Systems GmbH
www.hitachi-medical-systems.de **NORGINE**Norgine GmbH
www.norgine.com **us endoscopy**
listening ... and delivering solutions®US Endoscopy
www.usendoscopy.com

Aussteller

BHT Hygienetechnik GmbH
www.bht.de

Biogen GmbH
www.biogen.de

Boston Scientific Medizintechnik GmbH
www.bostonscientific.com

BOWA-electronic GmbH & Co. KG
www.bowa.de

Cook Medical
www.cookmedical.com

DEKOM Medical
www.dekom-medical.de

Dr. Falk Pharma GmbH
www.dralfalckpharma.de

EndoChoice GmbH
www.endochoice.com

Endo-Flex GmbH
www.endo-flex.de

Endoscope Complete Services GmbH &
Co. KG
www.endocomplete.com

EndoStim BV
www.endostim.com

ERBE Elektromedizin GmbH
www.erbe-med.com

Ferring Arzneimittel GmbH
www.ferring.de

FUJIFILM Deutschland
Niederlassung der FUJIFILM Europe GmbH
www.fujifilm.de

Hitachi Medical Systems GmbH
www.hitachi-medical-systems.de

Insitumed GmbH
www.insitumed.com

KARL STORZ GmbH & Co. KG
www.karlstorz.com

Leufen Medical GmbH
www.leufen-medical.de

mandel+rupp medizintechnik gmbH
www.mandel-rupp.de

Medivators BV
www.medivators.de

Medtronic GmbH
www.medtronic.de

medwork GmbH
www.medwork.com

MMS Deutschland GmbH
www.mms-deutschland.de

MSD SHARP & DOHME GMBH
www.msdd.de

MTW-Endoskopie
www.mtw-endoskopie.de

Norgine GmbH
www.norgine.com

OLYMPUS DEUTSCHLAND GMBH
www.olympus.de

Ovesco Endoscopy AG
www.ovesco.com

Pauldrach medical GmbH
www.pauldrach-medical.de

PENTAX Europe GmbH
www.pentaxmedical.de

Peter Pflugbeil GmbH
www.pflugbeil.com

Promedia Funktionsdiagnostik
www.gastro-funktionsdiagnostik.de

Recordati Pharma GmbH
www.recordati.de

Sintetica GmbH
www.sintetica.de

Smart Medical Systems Ltd.
www.smartmedsys.com

Standard Instruments GmbH
www.stdid.de

Takeda Pharma Vertrieb GmbH & Co. KG
www.takeda.de

US Endoscopy
www.usendoscopy.com

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH &
Co. KG
www.drweigert.de

Wieser Medizintechnik und Geräte GmbH
www.wiesermedizintechnik.de

- ▶ **Kongress am Park Augsburg**
Gögginger Str. 10
86159 Augsburg
www.kongress-augsburg.de

- ▶ **Erreichbarkeit mit dem Auto**

Aus Richtung München, Nürnberg oder Stuttgart

A8 München-Stuttgart bis zur Anschlussstelle Augsburg/West. Dort wechseln Sie auf die B17 Richtung Landsberg und verlassen die Bundesstraße an der Ausfahrt Kongress am Park. An der Ampel biegen Sie nach links in die Bürgermeister-Ackermann-Straße und folgen dieser bis zum Ende der Straße. Dort biegen Sie rechts in die Gögginger Straße. Nach dem Abbiegen stehen Sie direkt neben dem Kongresszentrum.

Aus südlicher Richtung kommend – Allgäu, Österreich und Schweiz

A96 bis zur Anschlussstelle Landsberg a.L./Nord. Dort wechseln Sie auf die B17 in Richtung Augsburg und verlassen die Bundesstraße an der Ausfahrt »Eichleitnerstraße«. An der Ampel biegen Sie nach rechts in die Eichleitnerstraße und folgen dieser bis zum Ende der Straße. Dort biegen Sie rechts in die Gögginger Straße und folgen dieser bis zur ersten Linksabbiegerampel. Nach dem Abbiegen stehen Sie direkt neben dem Kongresszentrum.

- ▶ **Erreichbarkeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln**

Vom Hbf aus: Mit der Straßenbahnlinie 3,4 oder 6 bis Königsplatz.
(Fahrzeit: ca. 5 Minuten)

Vom Königsplatz: Mit Straßenbahnlinie 1 Richtung Göggingen direkt zur Haltestelle „Kongress am Park“
(Fahrzeit: ca. 5 Minuten)

- ▶ **Reisen Sie mit der Deutschen Bahn zum Spezialpreis zum endo-update 2016 nach Augsburg!**

Weitere Informationen und den Buchungslink finden Sie unter:
www.endoupdate.de/Anfahrt.



#präzise

OCTOPUS

Das drehbare Fremdkörperbergenetz



#sicher

FROG

Das german made-Biopsieventil



#extrem

MANTA

Injektion, bestehend in extremer Lage



#beweglich

FLAMINGO

Innovative Therapie des Buried-Bumper-Syndroms

Entdecken Sie unsere neue Produktwelt

medwork GmbH | Medworkring 1 | 91315 Höchstadt | www.medwork.com



for mindful people

Inserenten

Boston Scientific Medizintechnik GmbH	35
Cook Medical	05
Dr. Falk Pharma GmbH	U2
LUXAV Audiovisuelle Kommunikation GmbH	13
medwork GmbH	33
OLYMPUS DEUTSCHLAND GMBH	U4

Impressum

**Tagungsleitung und verantwortlich
für den redaktionellen Inhalt**

Prof. Dr. H. Messmann
III. Medizinische Klinik
Klinikum Augsburg
Stenglinstr. 2
86156 Augsburg

Prof. Dr. H.-D. Allescher
Zentrum für Innere Medizin
Klinikum Garmisch-Partenkirchen GmbH
Auenstr. 6
82467 Garmisch-Partenkirchen

Gestaltung & Satz

COCS media GmbH
Rosenheimer Str. 145c
81671 München
www.cocs-media.de



COCS media übernimmt keine Gewähr
für die Richtigkeit der Angaben.

Resolution 360™ Clip

Übernehmen Sie die Kontrolle!

Das innovative und einzigartige Design
des Resolution 360™ Clips ermöglicht eine
präzise 1:1 Rotation in jede Richtung, was
zu einer genaueren Platzierung des Clips
sowie einem effizienteren Eingriff führt.



Alle Marken- und Urheberrechte gebühren den entsprechenden Rechteinhabern. VORSICHT: Diese Produkte dürfen nur durch oder im Auftrag eines Arztes erworben werden. Indikationen, Kontraindikationen, Warnungen und Anleitungen zur Benutzung sind der dem Produkt beigegebenen Gebrauchsanweisung zu entnehmen. Informationen nur für die Verwendung in Ländern mit gültigen Produktregistrierungen bei den zuständigen Gesundheitsbehörden.

ENDO-384204-AA April 2016
© 2016 Boston Scientific Corporation oder Tochtergesellschaften. Alle Rechte vorbehalten.

Nicht verpassen!
Olympus Symposien
Donnerstag, 24.11.
ab 15:30 Uhr
Raum Mercedes-Benz



DIE KOMPLETTLÖSUNG FÜR DEN EUS

Neue Möglichkeiten für Gastroenterologie und Pneumologie

Äußerst kompakt, in Trolleys integrierbar, mit optimierter Bildqualität und umfangreichen Funktionen: Der Ultraschallprozessor EU-ME2 bietet Ihnen dank innovativer Technologien in einem einzigen Gerät alle Optionen für den endoskopischen Ultraschall in der Gastroenterologie und Pneumologie.

- Universelle Kompatibilität mit allen Aspekten der Endosonographie – von Ultraschallendoskopen bis hin zu Rektal- und Minisonden
- Exzellente Bilddarstellung und umfassende Dopplermodi
- Modernste Bildgebungsverfahren wie CH-EUS und Elastographie*

Nähere Informationen erhalten Sie unter

 www.olympus.de